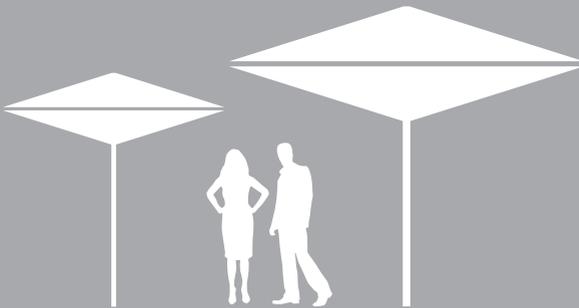


---

---

# MDT-tex BEDIENUNGSANLEITUNG USER GUIDE

## TYP AV / TYPE AV



**MDT-tex**<sup>®</sup>

Membranes & Structures  
[www.mdt-tex.com](http://www.mdt-tex.com)

# CONTENT

\_ Verpackungsinhalt / package contents

\_ Sicherungsanweisungen / safety instructions

\_ Aufbauanleitung / instruction manual

01

Verankerungen / anchorings

02

klappbar / foldable

\_ Bodenhülsen / inground tube

\_ Schirmständer / umbrella base

Bedienung / user guide

03 04 05 06 07 08 09

\_ Schirm / umbrella

Empfehlungen / recommend

10

Weitere Informationen finden Sie unter [www.mdt-tex.com](http://www.mdt-tex.com)

Further information at [www.mdt-tex.com](http://www.mdt-tex.com)



## VERPACKUNGSGEHALT

### PACKAGE CONTENT

1 x Schirmband - ArtikelNr.: ZB10.111 / straps- order-NO.: ZB10111 ①

1 x Schirm / umbrella ②

1 x Sicherheitsbolzen (schon installiert) / safety bolt (already installed) ③

1 x Kurbel ArtikelNr.: B08-240-0123 / crank - order-no. B08-240-0123 ④

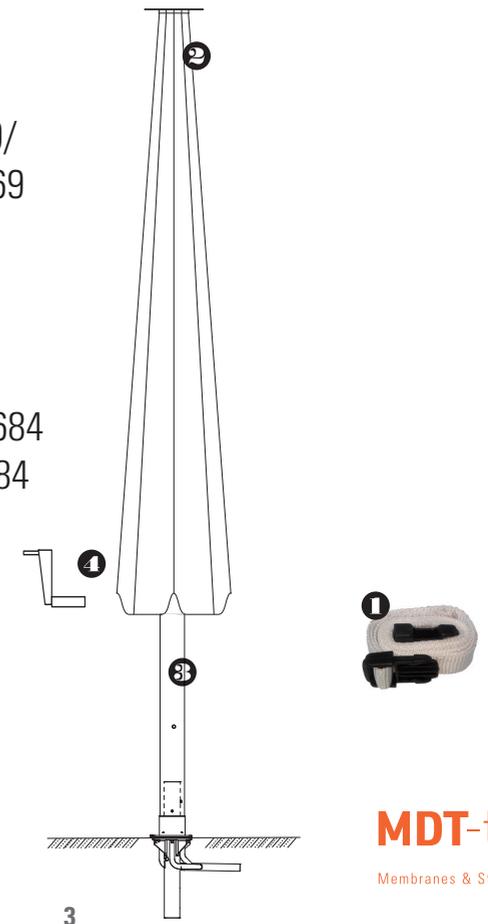
## ZUBEHÖR

### ACCESSORIES

Bodenhülse ArtikelNr.: 08069/  
inground tube order-no. 08069



Schirmständer ArtikelNr.: 01684  
umbrella base order-no. 01684



01

GARANTIE-AUSSCHLUSS

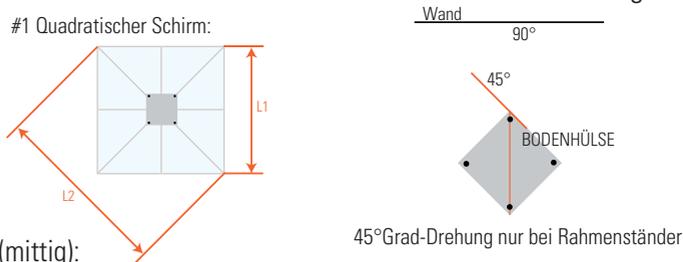
Sicherheitshinweis:

Dieser MDT-Schirm Typ AV ist bis zu Windlasten von 60 km/h (7 Beaufort) ausgelegt. Dieser Schirm darf aber nur ausschließlich mit den von MDT vorgesehenen Bodenverankerungen bzw. Ständern aufgestellt werden. Bei aufkommenden Wind / Böen muß der Schirm unverzüglich nach Beschreibung geschlossen werden und mit dem Schirmband gesichert werden. Der Schirm muß immer bis zum Anschlag aufgekurbelt werden, ansonsten können sich bei Regen Wassersäcke bilden. Außerdem soll der Schirm nicht unkontrolliert bei Regen offen stehen bleiben. Der obere Wasserablauf muß regelmäßig gereinigt werden. MDT übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine Verwendung des Schirmes entgegen den Anweisungen in der Bedienungsanleitung steht.



Installationshinweis:

Der Abstand der Schirme sollte min. 10 cm im vollständig geöffneten Zustand betragen. Den entsprechenden Abstand der Bodenhülsen entnehmen Sie bitte der Tabelle. Sollte der Sicherungsbolzen des Schirmes nach Einbau nicht mehr in das vorgesehene Loch in den Schirmmast passen, kann dieses erneut durch den Mast gebohrt werden. Auf keinen Fall dürfen die Schirme ohne Sicherungsbolzen betrieben werden.



Abstand der Bodenhülsen (mittig):

| SCHIRMGRÖSSE | L 1    | ABSTAND DER HÜLSEN | L 2    | ABSTAND DER HÜLSEN |
|--------------|--------|--------------------|--------|--------------------|
| 3 x 3 m      | 300 cm | 310 cm             | 424 cm | 434 cm             |
| 4 x 4 m      | 400 cm | 410 cm             | 565 cm | 575 cm             |
| 4,3 x 4,3 m  | 430 cm | 440 cm             | 608 cm | 618 cm             |
| 4,5 x 4,5 m  | 450 cm | 460 cm             | 636 cm | 646 cm             |
| 4,7 x 4,7 m  | 470 cm | 480 cm             | 664 cm | 674 cm             |
| 5,5 x 5,5 m  | 550 cm | 560 cm             | 778 cm | 788 cm             |
| 6 x 6 m      | 600 cm | 610 cm             | 848 cm | 858 cm             |

01

DISCLAIMER OF WARRANTY

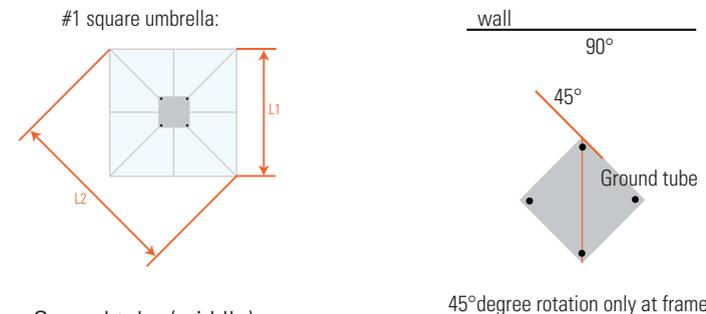
Safety Instruction:

The MDT-umbrella Type AV is good for windy conditions up to 60 km/h (7 Beaufort), but it may only be set up with bases which are recommended by MDT. In case of upcoming wind, the umbrella must be closed and fixed with the ribbon immediately. The umbrella must be always opened to its final position, otherwise waterskins can arise if it is raining. In addition to this the umbrella should not be uncontrollable open if it is raining. The upper water drainage has to be cleaned regularly. MDT does not assume liability for any damages caused by the use of the umbrella contrary the instruction manual.



Installation Instruction:

The distance between each umbrella in fully opened condition should be at least 10 cm. The corresponding distance between the ground anchors, please find in the overview. In case, after mounting the safety pin does not fit in the hole, which was designed for it in the mast, anymore, it can be drilled again by hand. Please never use the umbrellas without the safety pin!



Distance Ground tube (middle):

| Size        | L 1    | Distance Ground tube | L 2    | Distance Ground tube |
|-------------|--------|----------------------|--------|----------------------|
| 3 x 3 m     | 300 cm | 310 cm               | 424 cm | 434 cm               |
| 4 x 4 m     | 400 cm | 410 cm               | 565 cm | 575 cm               |
| 4,3 x 4,3 m | 430 cm | 440 cm               | 608 cm | 618 cm               |
| 4,5 x 4,5 m | 450 cm | 460 cm               | 636 cm | 646 cm               |
| 4,7 x 4,7 m | 470 cm | 480 cm               | 664 cm | 674 cm               |
| 5,5 x 5,5 m | 550 cm | 560 cm               | 778 cm | 788 cm               |
| 6 x 6 m     | 600 cm | 610 cm               | 848 cm | 858 cm               |

02

## KLAPPADAPTER AUF EINBAUTEIL HINGED ADAPTER AT BUILT-IN PART

Bitte beachten Sie, dass die Seiten eines quadratischen oder rechteckigen Schirmes um 45° versetzt zu den Kanten des Adapters stehen

**Please pay attention at the adjustment of the parasol. The sides are arranged in an angle of 45° in contrast to the edge of the adapter plate.**

- Grundplatte des Klappadapters mit 2 Schrauben (A) auf dem Einbauteil fixieren nehmen Sie hierzu zwei weiter innenliegende gegenüberliegende Löcher.

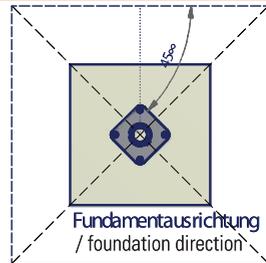
**Base plate of the hinged adapter with 2 screws (A) on the built-in part into position, please use the further inward opposite holes in the hinges adapter**

- Schirm aufrichten

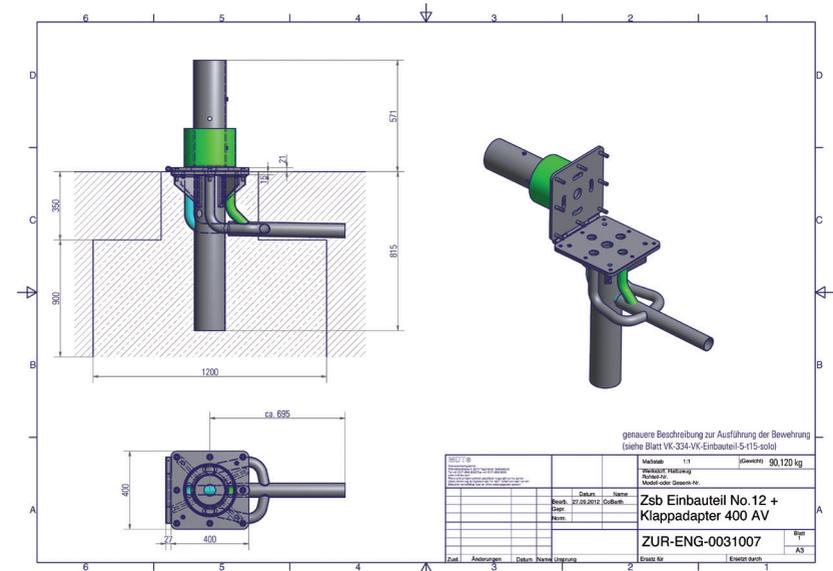
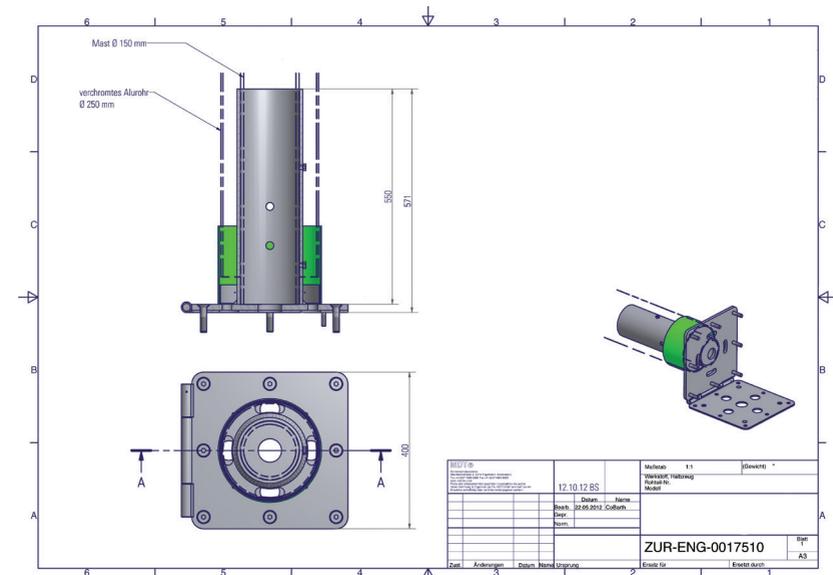
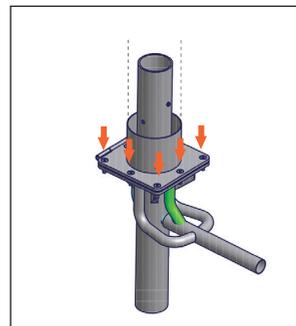
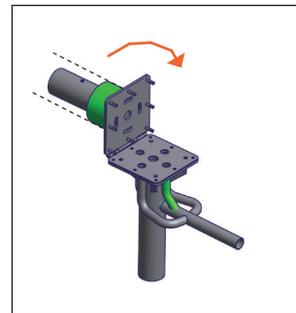
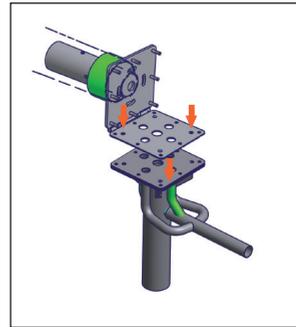
**Standing the umbrella up**

- Klappadapter in der vertikalen Position mit den mitgelieferten Schrauben (B) verschrauben. Es müssen alle Bohrlöcher benutzt werden.

**Hinged adapter in the vertical position with the screws (B), please use all the holes.**



Schirmausrichtung / umbrella direction



## KLAPPADAPTER AUF RAHMENSTÄNDER HINGED ADAPTER AT FRAME BASE

1 Betonplatten in die dafür vorgesehenen Rahmen legen.  
Slide paving stones into mobile base

Slide paving stones into mobile base

2 Grundplatte des Klappadapters mit zwei Schrauben (A) auf dem Rahmenständer fixieren, bitte hierzu die weiter innen und gegenüberliegenden Bohrlöcher verwenden.  
Secure hinged adapter to mobile base with 2 set screws (A), please use the further inward opposite holes in the frame base.

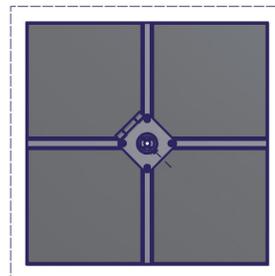
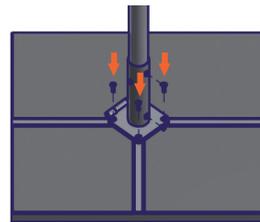
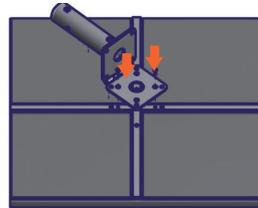
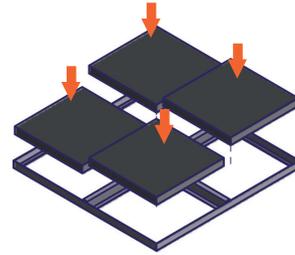
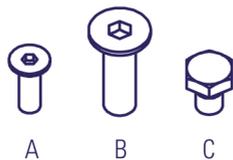
Secure hinged adapter to mobile base with 2 set screws (A), please use the further inward opposite holes in the frame base.

3 Klappadapter in der vertikalen Position mit den mitgelieferten Schrauben (B) verschrauben. Es müssen alle Bohrlöcher benutzt werden.  
Raise adapter to upright position and secure to base with screws (B) (C). It must be used all the holes.

Ausrichtung in 45°

Raise adapter to upright position and secure to base with screws (B) (C). It must be used all the holes.

Orientation in 45°



Schirmausrichtung

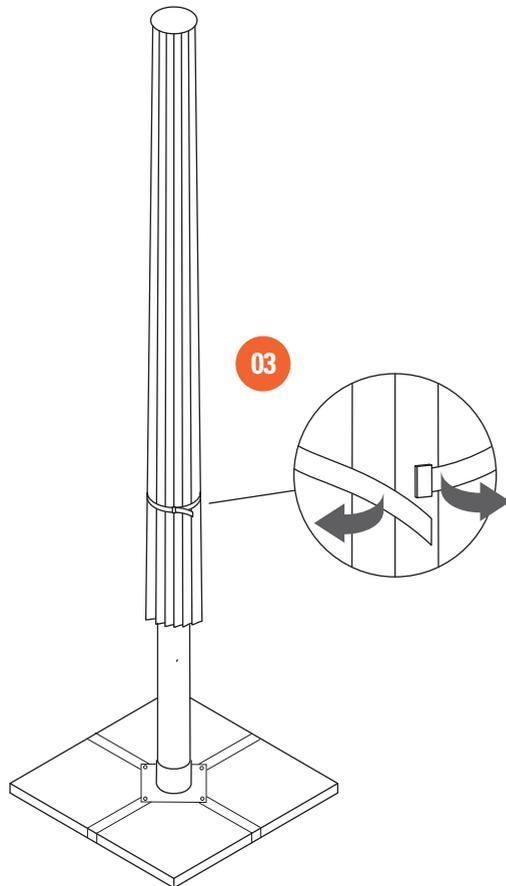
| Kombination ( 2-teilig) Klappbar und Rahmenständer für Schirm Typ AV (150Mast) |  |         |          |          |          |          |
|--|--|---------|----------|----------|----------|----------|
| Rahmenständer<br>frame stand<br>No.  | Klappadapter<br>fold-away adapter<br>No. | a<br>mm | t1<br>mm | rd<br>mm | hr<br>mm | gh<br>mm |
| R?   | A?                                       | 400     |          |          |          |          |

**MDT-tex®**  
Membranes & Structures  
ZUR-ENG-0017510.dwg 20.12.2012

|  |                         |                |
|--|-------------------------|----------------|
| MDT-tex                                | Multistat 1.1           | (Gewicht)      |
| 12.10.12 BS                            | Technische Maßzeichnung |                |
| 12.05.2012, Cofiberm                   |                         |                |
| ZUR-ENG-0017510                        | Typ                     | A3             |
| Zust. Änderungen Datum: Name: Ursprung | Erstellt für            | Erstellt durch |

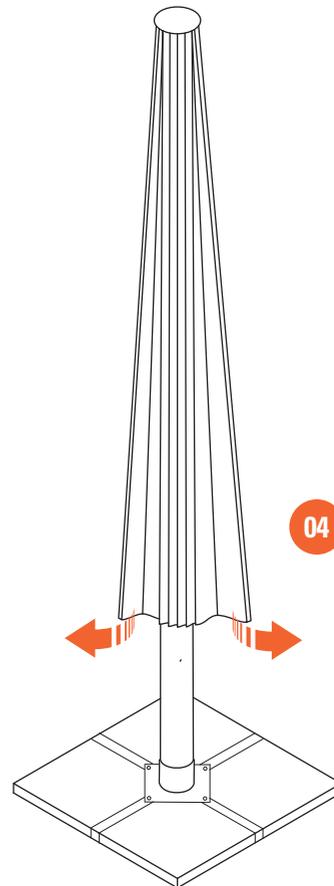
03

SCHIRMBAND LÖSEN.  
**OPEN THE RIBBON.**



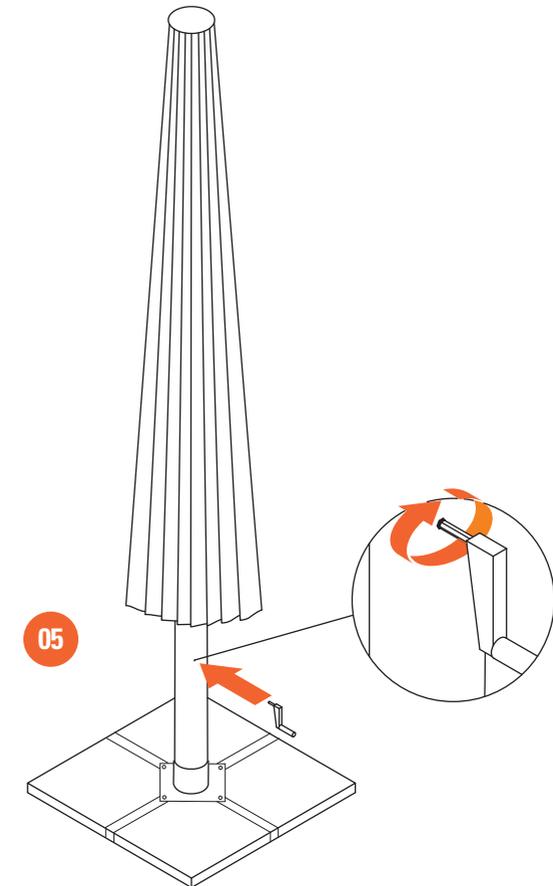
04

STREBEN LEICHT NACH  
AUSSEN ZIEHEN.  
**SLIGHTLY MOVE STRUTS  
OUTWARDS.**



05

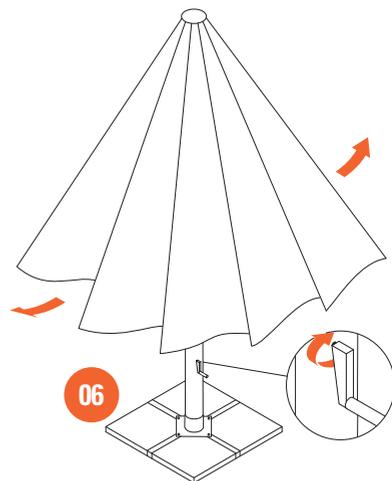
KURBEL EINSTECKEN UND IM  
UHRZEIGERSINN DREHEN.  
**INSERT THE CRANK HANDLE  
AND TURN IT IN CLOCKWISE  
DIRECTION.**



06

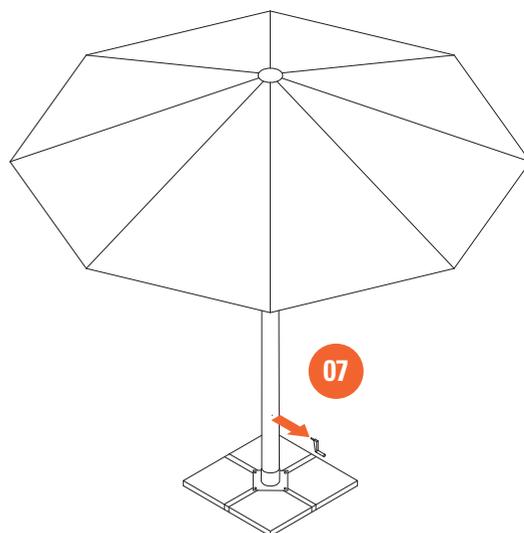
SCHIRM VOLLSTÄNDIG ÖFFNEN  
-NICHT ÜBERDREHEN.

**COMPLETELY OPEN THE UM-  
BRELLA. BE CAREFULLY DO  
NOT OVERCRANK**



07

KURBEL VON GEÖFFNETEM  
SCHIRM ENTFERNEN.  
**REMOVE THE CRANK HANDLE.**



12

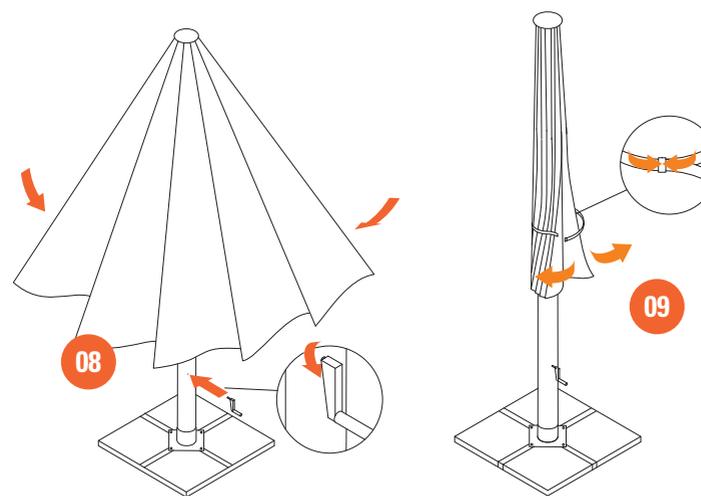
08

SCHLIESSEN DES SCHIRMS  
**CLOSING OF THE UMBRELLA**

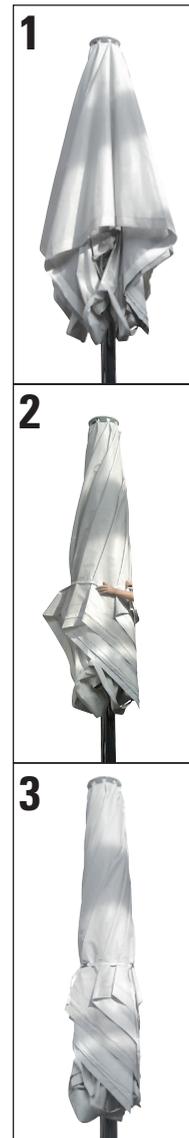
Die Handkurbel in den Schirmmast stecken und gegen den Uhrzeigersinn drehen - sofern notwendig, Streben mit der Hand an den Mast legen (1). Nach dem Schließen Stoffbahnen einzeln zwischen den Streben hervorziehen (2). Membran ordnungsgemäß falten und mit Schirmband sichern (3). *Der Stoff darf nicht im Wind flattern.*

Insert the crank and turn it counterclockwise; if necessary, direct the ribs to the pole by hand (1). Pull fabric out from in between spokes, tightly warp fabric around the umbrella and secure it again with the strap (2/3).

*The fabric must not flutter in the wind.*



13



## WIR EMPFEHLEN

### Schutz der Membran:

Ziehen Sie über Nacht die Schutzhülle über den Schirm, um die Membran vor Windflattern und unnötige Verschmutzungen zu schützen.

### Laubentfernung:

Entfernen Sie Laub von dem Schirm, denn Laubfarbstoffe, die in die Beschichtung und Faser einwandern, können kaum entfernt werden.

### Reinigen / Waschen:

Das PTFE ist selbstreinigend, falls es zu leichten Verschmutzungen kommt, können diese mit einem Schwamm und Wasser entfernt werden.

### Mesh-Gewebe

Leichte Verschmutzungen können mit einem weichen feuchten Tuch entfernt werden. Bei größeren Verschmutzungen kann die Membran in einer Industriewaschmaschine gewaschen werden -> Vor dem Waschen müssen die oberen Haken der Schirmbezüge mit Kabelbindern zusammengebunden werden. Dabei dürfen die Haken aufkeinen Fall mit einem Handtuch abgebunden werden, da sonst im oberen Bereich des Schirmbezuges ein Schmutzrand zurückbleibt. Das Waschen in einem Sack ist nicht notwendig. Die Schirmbezüge können lose in die Waschmaschine eingelegt werden.

### Maschinenfüllung

max. 2/3

### Waschmittel

leichte Seifenlauge

### Achtung

keine Bleichmittel, keine Fleckensalze oder sonstige chemische Reiniger

### Temperatur

max. 28° C - höhere Temperaturen zerstören das Gewebe

### Trocknung

keine Maschinentrocknung

-> Membran im leicht feuchten Zustand auf das Gestell ziehen, um Knitter und Falten zu vermeiden.

## WE RECOMMAND

### Cover-Protection:

At night, pull a protection cover over the umbrellas to protect it from strong winds and dirt.

### Litter removal:

Remove leaves from the cover, because leaf pigments that migrate into the coating and fiber, can hardly be removed.

### Cleaning / Washing:

The PTFE is self-cleaning, if it comes to light soiling, these can be removed with a sponge and water.

### Mesh-Gewebe

First of all try to clean the cover with a soft and wet cloth in order to remove the dirt. If that does not help, the cover can be cleaned by an industrial washing machine. Please note: Remove the upper hooks and bind it together with a cable connector. The covers can be put lose in the washing machine without fixations.

### Filling machines

max. 2/3

### Detergent

mild soap solution

### Attention

No bleach, no salts or other chemical stain cleaner

### Temperature

max. 28 ° C - higher temperatures will destroy the cover

### Drying

No machine drying.

-> Pull the membrane slightly moist on the rack, to avoid creases and wrinkles.

# DEUTSCHLAND GERMANY

MDT SONNENSCHUTZSYSTEME GMBH

INDUSTRIESTRASSE 4  
74736 HARDHEIM  
GERMANY

TEL.: +49 - 62 83 - 22 17 - 0  
FAX: +49 - 62 83 - 22 17 - 900

INFO.DE@MDT-TEX.COM



**MDT-tex**<sup>®</sup>

Membranes & Structures

[www.mdt-tex.com](http://www.mdt-tex.com)